



aqm.ca

Rapport **ANNUEL**

2022-2023

Table des MATIÈRES

5 L'Association québécoise des MARIONNETTISTES

Mission.....	5
Mandats.....	5

7 Mot de la PRÉSIDENCE

13 Rapport de la coordination générale : L'HEURE DU BILAN

La formation continue.....	14
Représentation, réseautage et rayonnement.....	15
Dynamisme et cohésion.....	17
L'artiste dans son milieu.....	21
Le bureau.....	22
Perspectives et gratitude.....	24

27 Rapport du comité AQM-UNIMA

UNIMA-Internationale.....	28
UNIMA-Canada.....	31

35 MarionNET.CA, le portail numérique des arts de la marionnette

Été 2022 : un projet franco-québécois en découvrabilité.....	36
Automne / hiver 2022-2023: ça sent le roussi du côté de l'IIM.....	37
Un partenariat au long cours.....	37
Contributions et contributeurs.....	38
Recherche et rédaction.....	40

42 Saison de formation continue 2022-2023

Une saison de formation continue en pleine puissance !.....	43
Du changement chez nos subventionneurs.....	48
Les travaux du comité formation et la prochaine saison.....	49

52 Le comité VIE ASSOCIATIVE

Cube Rubik.....	53
Automne / Épluchette de saison.....	53
Hiver / Party de Noël des membres de l'AQM.....	54
Printemps.....	55

60 Le comité publication et la REVUE MARIONNETTES

61 Parole aux MEMBRES

68 Membres de l'AQM

72 ÉQUIPE, conseil d'administration, CRÉDITS et coordonnées



Bataille Royale
Cabaret décadanse

L'Association
québécoise des
MARIONNETTISTES



L'Association québécoise des **MARIONNETTISTES**

MISSION

Fondée en 1981, l'Association québécoise des marionnettistes (AQM) a pour mission la reconnaissance, le développement et le rayonnement des arts de la marionnette.

Elle rassemble parmi ses membres les praticiens, les compagnies et les artistes professionnel-le-s du milieu, ainsi que toutes personnes et organismes culturels intéressés par les arts de la marionnette.

MANDATS

L'AQM exerce ses actions dans le but de représenter le milieu, de favoriser sa reconnaissance par ses pairs et par le public, de faciliter la circulation de l'information, de veiller à la formation continue et de promouvoir la présence des artistes de la profession sur les scènes nationale et internationale par le biais de son engagement au sein de l'Union internationale de la marionnette (UNIMA):

- **REPRÉSENTER** et valoriser les arts de la marionnette
- **STIMULER** l'avancement professionnel et disciplinaire
- **ANIMER** la vie associative
- **SOUTENIR** le développement et le rayonnement de la Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM)
- **PROMOUVOIR** ses membres sur le plan national et international
- **AGIR** à titre de représentant du Québec au sein de l'UNIMA

Des comités de travail sont mis sur pied pour la réalisation de projets spécifiques, et c'est la qualité de l'implication bénévole des membres qui leur apporte toute la vitalité nécessaire. L'Association est par ailleurs représentée au Conseil québécois du théâtre (CQT) ainsi qu'à Compétence Culture.

Chaque année, l'AQM organise diverses activités visant l'essor de la discipline : Stages de formation et de perfectionnement, rencontres informelles, production de publications diverses, etc. Elle agit également à titre d'agent mobilisateur en coordonnant la participation de ses membres autour de projets novateurs permettant la promotion des arts de la marionnette.

Déliquescence Cosmique
EQUIVOC'



Mot de la PRÉSIDENCE

ZACH FRASER

Président du conseil d'administration de l'AQM



Mot de la PRÉSIDENCE

C'EST AVEC HUMILITÉ ET GRATITUDE QUE J'ÉCRIS CE PREMIER MOT DE LA PRÉSIDENCE DE L'AQM.

Comme beaucoup de nos membres, j'ai tendance à m'occuper à concocter des projets théâtraux et, par conséquent, bien que je sois **membre de l'AQM depuis 2010**, et actif par intermittence au fil des ans, je reconnais que j'ai été moins présent au sein de l'association au cours des dernières années.

C'est pourquoi j'ai dû suivre **une courbe d'apprentissage abrupte** en me replongeant plus en profondeur dans l'association au cours de l'année 2022-2023. J'ai eu le plaisir d'être **invité à me joindre au conseil d'administration l'automne dernier**. Et c'est avec un enthousiasme naïf que j'ai accepté le rôle de président. J'étais certainement inexpérimenté et pas tout à fait prêt pour la tâche lorsque je me suis lancé, mais j'espère qu'après un an, **je commence à trouver mes marques**.

Je pense que le rapport de la coordination générale décrit en détail les activités abondantes et impressionnantes de l'AQM au cours de l'année écoulée, et je m'abstiendrai donc d'entrer dans les détails. Au lieu de cela, **je souhaite prendre un moment pour réfléchir au chemin parcouru et à la direction que nous souhaitons prendre**.

Peut-être que mon propre élan a-t-il été un peu lent au départ. J'ai ressenti le besoin de mieux comprendre tout ce qui se passait autour de moi, au sein du CA lui-même, mais aussi dans les différentes commissions et dans le dialogue avec l'équipe du bureau.

Avec une organisation comme l'AQM, nous avons l'habitude de nous interroger sur les avantages que nous pourrions tirer de notre appartenance à notre association. En effet, comme le démontre si bien le rapport de la coordination générale, **l'AQM ne manque pas d'activités, d'initiatives, de programmes et d'opportunités**. Cela me rappelle à quel point il est facile de s'asseoir et d'espérer que les choses se passent, mais aussi à quel point il est essentiel pour chacun d'entre nous de trouver le moment de se porter volontaire, de retrousser ses manches et de se lancer dans l'action.

L'AQM est une association spéciale, rare, débordante de passion et de créativité, débordante de motivation et de dynamisme, mais qui englobe aussi un mélange si vaste et si vibrant d'artistes et de créateurs. **Notre force, c'est notre diversité**.

Alors que je commence à m'installer dans mon nouveau rôle de président, je dois me demander : « Pourquoi ai-je accepté de m'impliquer davantage ? » Eh bien... je suis

Mot de la PRÉSIDENCE

marionnettiste. **Mais je suis aussi professeur de théâtre, directeur artistique d'une compagnie qui s'intéresse parfois aux arts de la marionnette. Je suis un anglophone... venu d'ailleurs... qui a choisi de vivre ici... dans cette communauté... dans une province française.** J'adore cette ville et cette province, et cette communauté si unique de conteurs et d'artisans qui apportent de la magie dans le monde, qui élargit notre imagination et crée de la poésie et du dialogue entre les peuples.

Lorsque je pense à **nos membres**, je suis honoré et privilégié d'être parmi eux. **Si variés! Si diversifiés!** Orientés vers la communauté. Avec de la curiosité et une forte volonté de se connecter avec nos collègues artistes à travers la planète.

Chaque année qui passe me convainc davantage que **l'art a le pouvoir d'affecter et d'influencer les gens, et de changer le monde.** Dans cette optique, je me réjouis de voir notre communauté d'artistes grandir en nombre, mais aussi en maturité. L'art de la marionnette restera peut-être toujours un art marginal. Mais cela ne nous empêche pas d'exceller et de repousser nos propres limites. Je vois nos membres jeter des ponts entre leur travail et d'autres arts, technologies et industries de manière toujours plus excitante.

Je crois que nous avons des étapes importantes à franchir

pour **continuer de consolider notre place au sein de la communauté artistique.** Nous chérissons notre singularité, mais nous devons aussi chercher à être reconnus par nos pairs professionnels, au Québec, au Canada et à l'étranger, dans les autres domaines du théâtre, du cirque, de la danse, des arts vivants, des beaux-arts et des arts numériques.

Nos cousins des autres formes d'art continuent d'être curieux et intrigués par l'univers de la marionnette. Notre médium offre une liberté de création inégalée. Les diffuseurs sont de plus en plus ouverts à nos productions, à mesure que nous nous aventurons sur des marchés nouveaux et différents.

Il s'agit souvent d'un groupe central de personnes qui participent à une multitude de comités et d'initiatives à l'AQM. Ce sont souvent les mêmes personnes qui s'engagent et se portent volontaires à maintes reprises. L'association n'existerait pas sans les forces vives de ces personnes dévouées. Et pourtant, nous devons nous rappeler que personne ne peut soutenir un engagement sans fin. Nous devons partager la charge. Nous bénéficions tous de la collaboration. Je n'ai jamais rencontré un groupe d'âmes plus accueillantes et j'encourage les nouveaux membres comme les anciens à reprendre contact avec leur association.

L'AQM relève le défi en consacrant des efforts importants à

Mot de la PRÉSIDENCE

la mise en relation de ses membres avec des opportunités toujours plus nombreuses de **développement professionnel et de réseautage international**.

Dans mon nouveau rôle de président du CA, j'observe en direct le fonctionnement interne de notre association. Nous sommes, chacun d'entre nous, soutenus par deux parties solides d'un même ensemble :

- Des **MEMBRES PASSIONNÉS** et **ENGAGÉS**, dont plusieurs participent au conseil d'administration et aux efforts des comités.
- ET... une **ÉQUIPE ADMINISTRATIVE** toujours **PLUS NOMBREUSE, INNOVANTE** et **ÉNERGIQUE**, qui non seulement fait le travail, mais continue à chercher de nouvelles façons de développer nos activités, en élargissant nos offres aux membres dans toute la province, mais aussi bien au-delà du Québec, dans tout le Canada et à l'étranger.

Un grand merci à notre CA pour l'année écoulée, notamment **Antonia Leney-Granger, Stéphane Guy, Maude Gareau, Paola Huitrón, Sara Moisan et Karine St-Arnaud**.

Nos comités actifs cette année comprennent **AQM-UNIMA, Formation, Vie associative, Publication, MarionNET.ca,**

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2022-2023



Zach Fraser
Président



Antonia Leney-Granger
Vice-présidente



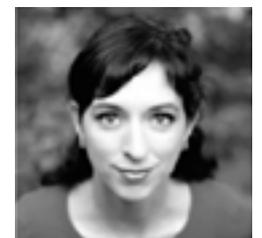
Paola Huitrón
Secrétaire



Stéphane Guy
Trésorier



Maude Gareau
Administratrice



Sara Moisan
Administratrice



Karine St-Arnaud
Administratrice

Mot de la PRÉSIDENCE

Gouvernance et Politique. Antonia Leney-Granger, notre vice-présidente, joue également un rôle important en tant qu'agente de liaison de l'AQM avec le **CQT** au cours de l'année.

Je souhaite prendre un dernier moment pour exprimer notre **profonde gratitude aux membres de notre équipe au bureau qui nous ont quittés au cours de l'année écoulée : Françoise Boudreault et Olivier Parent.** Merci pour votre rigueur, votre grâce et votre humour. **Nous sommes ravis d'accueillir plusieurs nouveaux dans l'équipe du bureau : Tiago Cabreira Da Rosa, Yana KM et Ingrid Holler** (qui débutera officiellement lors de la saison 23/24). Et bien sûr, Vincent Ranallo qui continue de diriger le navire avec enthousiasme et éloquence. Nous étions également très heureux de revoir **Cloé Ratio**, qui revenait après son **congé de maternité** avec énergie et dynamisme. Nous sommes tristes de la voir partir si tôt, mais nous sommes ravis de savoir que Cloé se dirige vers de nouvelles opportunités passionnantes plus près de chez elle. Cloé a été une membre essentielle de notre équipe administrative pendant 6 ans. Elle a aidé l'AQM à traverser des périodes difficiles avec grâce, patience, empathie et humour. Merci Cloé.

L'année 2022-2023 sera la **dernière de plusieurs de nos membres au sein de notre CA** après une longue période de service, consacrant énormément de temps et d'énergie à

notre association. **Paola Huitrón et Karine St-Arnaud** ont été d'excellentes administratrices au conseil d'administration. On souligne également le départ de **Maude Gareau, administratrice depuis 7 ans et courageuse présidente durant 3 ans**, qui a su nous accompagner pendant les années turbulentes de la pandémie. Enfin, une mention toute spéciale sur le **départ de Stéphane Guy** qui gravite autour de l'AQM depuis 1998 : il a siégé sur le CA de 1998 à 2002 et de 2010 à 2023 en plus d'assurer la coordination de l'Association de 2002 à 2010. Toujours avec une douce sagesse, il a longtemps balisé notre chemin en tant que trésorier. Nous saluons Stéphane pour plus de **25 ans de service au sein du CA de l'AQM** ! Ils ont toutes et tous joué un rôle important dans la stabilisation, le renforcement et la dynamisation de l'AQM. Merci !

L'AQM CONTINUE DE PRENDRE DE L'AMPLEUR, DE SE FAIRE CONNAITRE ET RESPECTER AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ. LA CURIOSITÉ À L'ÉGARD DE NOTRE MÉTIER NE CESSE DE CROÎTRE ET NOTRE ESPRIT DE COLLABORATION CONTINUE DE NOURRIR NOTRE AMOUR COMMUN DE L'ART DE LA MARIONNETTE.

J'ai hâte de voir la route qui s'ouvre devant nous !

ZACH FRASER

Président du conseil d'administration de l'AQM



Avant de devenir un arbre
La Fille du Laitier

Rapport de la coordination générale: **L'HEURE DU BILAN**

VINCENT RANALLO
Coordonateur de l'AQM



Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

Par ce rapport, tentons de mettre de l'ordre dans les événements et les actions de l'année écoulée. En nous appuyant sur la planification stratégique élaborée par l'AQM pour l'aider à garder le cap, passons méthodiquement en revue nos entreprises et nos intentions. Dans le texte livré ici se retrouve la description des grandes lignes directrices sur lesquelles s'orientent toutes nos initiatives qui sont explicitées dans les rapports subséquents des multiples comités.

- VALORISER
- PROMOUVOIR
- PROFESSIONNALISER

LA FORMATION CONTINUE

La formation pour les artistes de la marionnette est un des socles d'activité de notre association. Le rapport du comité dédié le démontre avec éloquence.

Cette année, nous avons réussi à ouvrir des opportunités d'enrichissement professionnel sur tout le territoire canadien grâce à notre programme annuel appuyé par Services Québec et au nouveau **Circuit Pro UNIMA** mis en place grâce au soutien du Conseil des arts du Canada.

Nous avons également tablé sur la mise en commun d'expertise dans le cadre des **Cercles de pratique** organisés à la Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM), un projet pilote appuyé par le Conseil des arts de Montréal.

Notre offre de formation est visible sur Cultive, un nouvel outil mis en place par Compétence culture. Ce faisant, il est accessible à tous ceux et celles qui œuvrent dans la culture au Québec. Ajoutons que notre offre de formation profite des meilleures opportunités de la vie artistique québécoise.

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

REPRÉSENTATION, RÉSEAUTAGE ET RAYONNEMENT

POUR L'AQM, IL EST IMPORTANT D'ÊTRE PARTOUT OÙ LA MARIONNETTE EST, ET INVERSEMENT DE LA MANIFESTER PARTOUT OÙ ELLE DEVRAIT ÊTRE. UN DE SES MANDATS LES PLUS RHIZOMIQUES EST PAR CONSÉQUENT CELUI DE REPRÉSENTER LES ARTS DE LA MARIONNETTE EN TOUTES CIRCONSTANCES.

En plus de ses instances naturelles (le Conseil québécois du théâtre, UNIMA, Compétence culture, le Carrefour international de théâtre), l'AQM développe cette année de **nouveaux partenariats prometteurs** avec l'**Observatoire interdisciplinaire de création et de recherche en musique (OICRM)** et avec le **Festival TransAmérique (FTA)**. En effet, en mai, des membres de l'équipe participent au Colloque *Musique, machines et mécanisation* organisé par l'OICRM qui se tient à la Chapelle historique du Bon Pasteur. Ce colloque réunit des chercheurs et chercheuses en musique, en histoire et en théâtre provenant d'Amérique du Nord et d'Europe. Notre coordonnateur général y anime une table ronde intitulée *Puppets or little wooden automaton* (Marionnettes ou petits automates de bois). En amont de cette rencontre, il a également pris part, avec quelques autres marionnettistes, à un focus group ayant pour



@ Vivien Gaumand



@ Vincent Ramallo

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

objet de redécouvrir les méthodes de manipulation d'une technique marionnettique disparue, la marionnette à clavier. Dans ce cadre éminemment expérimental, les artistes ont reconstitué une représentation de la pièce *Le Songe de Khèyam* de Maurice Bouchor (1855-1929), poète romantique français. Par ailleurs, le **FTA** est une occasion porteuse de rencontrer une communauté friande d'art multidisciplinaire et de poser la question de la portée marionnettique dans l'œuvre de la grande plasticienne et créatrice **Gisèle Vienne** à l'occasion d'une séance de l'**Université populaire des arts de la marionnette (UPAM)**. En organisant ces événements en partenariats, l'AQM partage avec tout le milieu culturel cette profession de foi : la marionnette est un art majeur et essentiel¹.

Si l'AQM va à la rencontre des milieux qui l'entourent, elle se veut également un carrefour où ses membres peuvent se rencontrer, se développer et tisser des réseaux qui enrichissent leurs carrières et leurs pratiques artistiques. Le **Marché international de Casteliers (MIC)** est un moment fort des activités de notre association à cet égard. Toujours tenue durant le **Festival de Casteliers** et ce depuis 18 ans, cette **rencontre internationale de réseautage professionnel** permet aux membres de l'AQM de présenter leurs offres de

¹ Pour lire le Manifeste de l'AQM, c'est par [ici](#).

spectacles aux diffuseurs invités par le festival. Cette année encore un répertoire Web est disponible du 25 janvier au 20 mars. 42 exposants mettent à disposition leurs offres de spectacles. 40 d'entre eux sont présents dans la salle d'exposition à la rencontre des 46 diffuseurs originaires de 16 pays d'Amérique du Nord, d'Afrique, d'Asie et d'Europe.

À l'ère du numérique, le rayonnement des arts de la marionnette doit se plier aux impératifs de la découvrabilité. Notre principale action en ce sens se déploie sur le **portail MarionNET.ca** dont il sera question dans le rapport présenté par la chargée de projet, Michelle Chanonat. Un élément notable de ce chantier aura une grande portée pour tous les membres de l'AQM puisque le déploiement de ce portail nous force à débiter la **refonte de notre site web** en révisant notamment les modules dédiés à la description des pratiques artistiques de nos adhérents.

Dans le cadre de ce grand projet, nous **numérisons et documentons tous les articles parus dans les publications de l'AQM** depuis sa fondation : les *Bulletins*, *Marionnettes en manchettes* et revues *Marionnettes*. C'est plus de 165 articles témoignant de la vitalité et de la richesse de l'expérience marionnettique au Québec depuis 1981. Cette production de contenus se poursuit avec la préparation et la publication du **9e numéro de la revue Marionnettes** consacré à l'irrévérence

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

de la marionnette en liberté. L'aventure de la création de ce nouvel opus est relatée dans le rapport du comité Publication.

DYNAMISME ET COHÉSION

PARMI LES MANDATS DE L'AQM, CELUI D'ANIMER LA VIE ASSOCIATIVE EST CENTRAL. QUI DIT *VIE ASSOCIATIVE*, DIT ASSOCIATION ET CE MOT DÉSIGNE, À L'ORIGINE DE LA LANGUE FRANÇAISE, L'IDÉE DE S'ALLIER ENTRE COMPAGNONS. À CE SUJET, PERMETTONS-NOUS DEUX SECONDES DE CONCEPTUALISATION :

- S'allier c'est créer des alliances, c'est instaurer un espace bienveillant où un esprit solidaire peut se manifester, ou l'information circule hors de toute dynamique compétitive.
- Des compagnons ce sont des artistes qui font partie de sociétés de gens aux mêmes intérêts ou les membres d'un corps de métier, d'où la notion de compagnonnage.

De cette conceptualisation découle la dynamique particulière de l'AQM, où le sens associatif est fortement coloré par la composante artistique et créative des gens qui l'animent et qui y participent.

Nous développons nos actions à la fois dans l'ancrage de la MIAM et en s'assurant d'inclure les membres sur tout le territoire du Québec. Ces actions visent la valorisation de l'entraide entre pairs, le partage démocratique des ressources et la solidarité nationale et internationale des marionnettistes.

En premier lieu, l'entraide entre pairs passe par le développement des **Cercles de pratique**. Cette activité a pour objectif de former des communautés de pratique au sein desquelles les membres approfondissent des problématiques, font cheminer leurs projets et échangent de l'information dans un contexte bienveillant et ouvert. Pour cette première édition, nous faisons appel à des personnes-



Cercle de pratique à la MIAM

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

© Cloé Ratio



Magicien de l'Image avec Érik Goulet

ressources rémunérées dont le rôle est un habile équilibre entre consultant expert et modérateur entre pairs. Six sessions sont organisées durant l'année, explorant la confection, la création de spectacles, les outils numériques et les tâches administratives. Nous souhaitons poursuivre le développement de cette initiative en 2023-2024, sous une forme qui facilite l'établissement de véritables espaces communautaires où tous les membres à tous les stades de leur développement professionnel puissent être valorisés et appuyés.

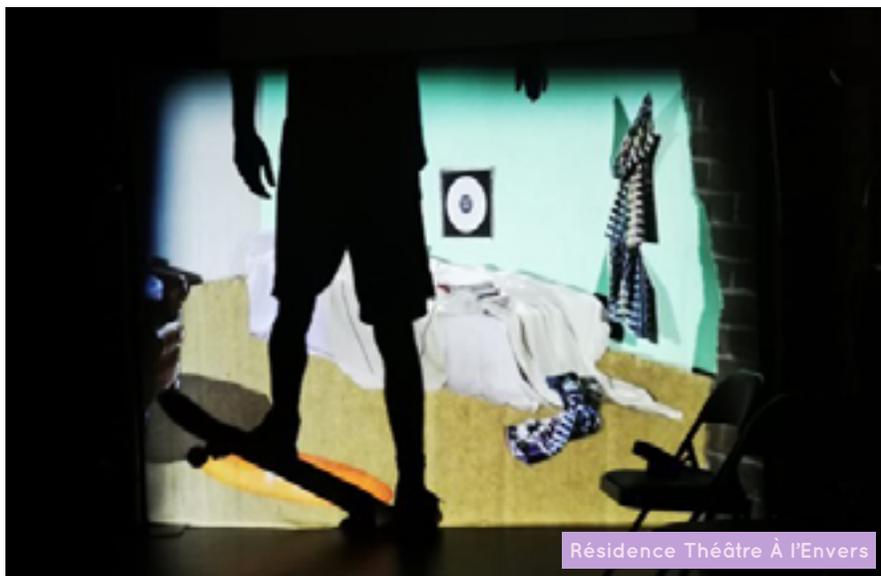
© Cloé Ratio



Magicien de l'Image avec Érik Goulet

Les **séances de l'UPAM** s'inscrivent également dans cette démarche en ce sens qu'elles rendent possibles des rencontres approfondies avec des artistes notables qui gravitent autour de la sphère marionnettique. Ces rencontres s'adressent aux artistes et aux professionnels des arts de la scène et sont autant d'occasions de découvertes, de dialogues et de questionnements. Cette année, nous en confions l'animation à **Antoine Laprise** qui reçoit **Yngvild Aspeli (Plexus polaire)**, **Patrick Martel** et **Gisèle Vienne**. La rencontre avec **Érik Goulet**, intitulée **Magicien de l'Image**, qui se tenait au **Carrefour international de théâtre à Québec** en marge de notre formation en Stop Motion, relève du même

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN



Sous le vocable mystérieux de partage démocratique des ressources, il faut compter le **programme annuel de Résidence de création de l'AQM à la MIAM**, composée d'un accès de 12 jours aux espaces et d'une bourse. S'ajoute à cela une aide au déplacement pour les artistes de l'extérieur de la région montréalaise. Cette année encore, deux résidences sont tirées au sort. Les lauréats sont **Magali Chouinard** et le **Théâtre À l'Envers**.

Dans une visée de partage solidaire, l'AQM s'ouvre également à la communauté canadienne et mondiale,



particulièrement à travers son ancrage dans **l'Union internationale de la marionnette (UNIMA)**. À ce titre, elle présente cette année une toute nouvelle initiative, le **Circuit Pro UNIMA**, qui lui permet de mettre à profit son expertise en organisation de formation et la solidité de son équipe permanente au service de la collectivité hors Québec. Organisé dans le but de permettre aux professionnels de la marionnette d'approfondir leurs compétences disciplinaires, mais aussi de renforcer les liens qu'ils et elles entretiennent avec leurs collègues d'un océan à l'autre, ce circuit de classes de maître fédère les efforts de **Casteliers**, de

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

Pupulus Mordicus, du **Mermaid Theatre of Nova Scotia**, du **Puppetmongers Theatre & Toronto School of Puppetry**, du **Old Trout Puppet Workshop** et de la **Canadian Academy of Masks and Puppetry**. Ouvert à tous les professionnels de la marionnette (interprètes, scénographes, dramaturges, concepteurs et conceptrices, etc.) le circuit permet aux participants et aux participantes de découvrir l'univers d'artistes phares du pays tout en approfondissant leur propre pratique. Une cohorte de six artistes profite du programme complet et des places sont disponibles pour les marionnettistes de chaque section. Au total, 22 participants de toutes les régions du Canada bénéficient de 150 heures de formation et 177 heures de mentorat. Espérons pouvoir poursuivre cette aventure structurante et riche avec de nouvelles cohortes dans les saisons qui viennent.

En outre, l'AQM verse, grâce aux dons collectés pour UNIMA parmi ses membres, près de 700 \$ en contributions aux diverses campagnes soutenant notamment les artistes en Ukraine fragilisés par le conflit armé.

D'autres activités de nature associative ont lieu cette année qui sont relatées dans le rapport du comité Vie associative.



Circuit Pro UNIMA - Classe de maître avec Peter Backwill

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

L'ARTISTE DANS SON MILIEU

SI UNE BONNE PART DES ACTIONS DE L'AQM DANS L'ANIMATION DE LA VIE ASSOCIATIVE EST CONSACRÉE À NOURRIR LA FIBRE ARTISTIQUE ET CRÉATIVE DE SES MEMBRES, NOTRE ASSOCIATION SOUHAITE ÉGALEMENT AGIR DANS LE BUT D'AMÉLIORER LES CONDITIONS DE PRATIQUE ET DE VIE DE SES MEMBRES ET DES PARTICIPANTS À LA GRANDE FAMILLE CULTURELLE. À CE TITRE, SA PLUS GRANDE RICHESSE EST LA COMMUNAUTÉ DE SES SYMPATHISANTS QU'ELLE CONSULTE LORS DE PLÉNIÈRES ORGANISÉES AU BESOIN. ELLE PARTICIPE ÉGALEMENT À DE NOMBREUX EFFORTS DU MILIEU CULTUREL AFIN D'AJOUTER SON POIDS À DES DÉMARCHES DE NATURE PLUS CLAIREMENT POLITIQUES.

Cette année, dans le but de répondre à un **appel du CALQ** pour créer **des projets structurants afin d'appuyer la circulation des œuvres de la relève**, l'AQM orchestre des discussions auprès de ses membres émergents afin de bien cerner leurs besoins, leurs enjeux propres et recevoir les souhaits d'initiatives porteuses. Elle mène également des échanges entre les diffuseurs spécialisés en arts de la marionnette afin de recueillir des informations complémentaires et dresser un portrait nuancé et réaliste de la situation de la diffusion pour la relève et des actions envisageables.

Pour résumer la consultation avec les artistes, voici les principaux **enjeux dégagés** :

- **VISIBILITÉ** auprès des publics et des diffuseurs;
- **MÉCONNAISSANCE DE LA DISCIPLINE** par les diffuseurs;
- Apprentissage des compétences de **GESTION**;
- Nécessité d'opérer une **SYNERGIE** entre les **OPPORTUNITÉS** de **CRÉATION** et de **DIFFUSION**.

Les **conclusions** tirées des concertations avec les diffuseurs spécialisés sont les suivantes :

- Améliorer l'**OFFRE DE RÉSIDENCES** de création;
- Faciliter la **DÉCOUVERTE DE NOUVEAUX ARTISTES** tout en limitant les risques;
- Opérer des **SYNERGIES** entre les réseaux des **DIFFUSEURS SPÉCIALISÉS** et celui des diffuseurs **PLURIDISCIPLINAIRES**.

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

Ces conclusions permettent à l'AQM de déposer une **proposition de programme retenue par le bailleur de fonds** et qui fera l'objet d'un **nouveau volet de services** complètement inédits qui ouvriront, nous l'espérons de grands horizons à tous les membres de l'AQM dans les années à venir.

Cette saison, notre association accueille un stagiaire grâce au **programme DémART-Mtl. Tiago Cabreira da Rosa** fait le tri des **archives de l'AQM**, les documente et les traite dans le but de les intégrer au **portail MarionNET.ca**. Ce travail colossal est pour lui une merveilleuse opportunité de découvertes et d'intégration, notamment au niveau linguistique. Les marionnettistes ont désormais un allié et l'AQM, un collaborateur enthousiaste.

Notre association participe en outre à divers fronts communs et concertation, principalement par son **implication au Conseil québécois du Théâtre (CQT)** et à **Compétence Culture**. Orchestré par ce dernier, le grand Chantier de **Culture en Action** a pour objectif de dresser un plan d'action pour les ressources en culture. L'AQM participe aux consultations en compagnie de représentants de la plupart des organismes culturels du Québec. Suite à cette

consultation, des membres de notre équipe prennent part aux échanges structurés avec le CQT sur les enjeux de la main-d'œuvre propres au milieu théâtral. Le CQT réunit également ses parties prenantes, dont l'AQM, afin de s'approprier le **Plan directeur du théâtre professionnel au Québec**. Toutes ces concertations engendrent des plans d'action qu'il reste à mettre en œuvre. L'AQM s'y intègre, selon ses mandats, ses priorités et ses ressources.

LE BUREAU

Au niveau de l'équipe permanente, le **congé de maternité** de **Cloé Ratio** et le **départ d'Olivier Parent** ont précipité une réflexion au sujet de l'organigramme et de la distribution des tâches. À l'origine, la coordination générale travaille de concert avec une assistance à la coordination et une responsable de la formation continue, des communications et des services aux membres. En l'absence de Cloé, **Françoise Boudreault** est engagée pour reprendre la **formation continue** et les tâches de **communications et de services aux membres** sont redistribuées à **Olivier Parent** jusqu'à son départ. Dans les 4 mois qui séparent cet événement du retour de Cloé Ratio, toutes les tâches

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

reposent sur les frêles épaules des deux membres de l'équipe restante. À la **mi-avril**, **Cloé Ratio** revient en poste comme **responsable des communications et des services aux membres** et **Yana KM** remplace Françoise Boudreault à la **formation continue**. Un nouveau triumvirat commence.

On l'a dit maintes fois depuis quelques années, l'AQM poursuit une pente de croissance remarquable. Outre l'équipe permanente sur laquelle nous reviendrons, nos actions et nos services mettent en œuvre :

- **11 FORMATEURS** et **FORMATRICES** ;
- **4 CONTRACTUELS** engagés dans le développement de MarionNET.ca ;
- **15 PERSONNES** occupées à la rédaction, à la traduction et au financement de la **REVUE MARIONNETTES** ;
- Sans oublier les **25 MEMBRES IMPLIQUÉS** dans nos comités **BÉNÉVOLES** et dans nos instances de gouvernance.

Dans ce contexte troublé, le comité de gouvernance se penche sur la rédaction d'une **Politique des ressources humaines et des conditions de travail de l'AQM** afin de fixer certaines pratiques et réfléchir à plusieurs cas de figure que peut engendrer la croissance de nos activités et de notre rayonnement. Cette politique est adoptée en fin d'année.

Contrairement aux années passées, et pour les raisons évoquées plus haut, les **formations suivies par les employés** sont peu nombreuses, mais très pertinentes.

- Vincent - **Groupe de codéveloppement**
Conversations philanthropiques en culture

Cette formation est très riche de réflexion dans le contexte de l'apprentissage d'un nouveau **paradigme de financement**. L'AQM est en effet engagée dans sa deuxième campagne de financement grâce au soutien du **Conseil des arts de Montréal et de son Parrainage fiscal**. Encore une fois, cette année, ses donateurs et donatrices sont généreux et la **campagne surpasse son objectif initial de 4000 \$**. La somme accumulée nous permet de **soutenir le programme de Résidences AQM à la MIAM**.

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

Il faut également souligner que notre association franchit un nouveau cap symbolique. Le **Conseil des arts de Montréal accorde à l'AQM son premier soutien pluriannuel pour la prochaine saison**. Nous sommes désormais soutenus de manière récurrente à deux paliers de gouvernement: provincial et municipal. Cap sur le Conseil des arts du Canada en 2026.

Si l'on en croit le **taux d'adhésion à l'AQM**, la communauté des marionnettistes québécois est en forte croissance. Après une **hausse annuelle de 8% de 2019 à 2022**, le nombre de membres de l'AQM a encore **augmenté de 2%** face à la dernière saison ; il a **bondi de 44%** entre 2017 et 2023, passant de 131 à 188 membres.

TÉMOIN DE CETTE VITALITÉ, NOS COMMUNICATIONS SONT FLORISSANTES:

33 infolettres, 63 publications sur la page Facebook, 11 publications Instagram, 169 nouvelles mentions J'aime (Facebook), 60 nouveaux abonnés (Instagram).

PERSPECTIVES ET GRATITUDE

UNE NOUVELLE SAISON SE PRÉSENTE ET NOUS NOUS Y ENGAGEONS AVEC CONFIANCE ET INTRÉPIDITÉ. NOS ACTIVITÉS PHARES SE POURSUIVENT : STAGES DE FORMATION, RÉSEAUTAGE, REPRÉSENTATION. CEPENDANT, NOUS SOMMES REMPLIS D'ENTHOUSIASME POUR DE NOUVELLES INITIATIVES.

Le **programme structurant pour la circulation des œuvres de la relève**, en cours de réalisation grâce au soutien du CALQ, promet de transformer la donne pour l'AQM et pour ses membres. Ses deux volets sont riches d'impacts: d'une part un **programme de résidences de 4 semaines avec encadrement et bourse**, et d'autre part l'embauche d'une **agente de développement, Ingrid Holler**, chargée d'accompagner en diffusion les compagnies et les artistes qui en expriment le besoin, de faire la promotion des arts de la marionnette auprès des diffuseurs pluridisciplinaires et de travailler à la **création d'un réseau des scènes amies de la marionnette**. Dans le cadre de cet effort, notre association sera à **RIDEAU**.

Rapport de la coordination générale: L'HEURE DU BILAN

Les **Cercles de pratique** reviennent sous une forme plus concentrée à la MIAM en 2023-2024 et incluent un événement dédié aux membres interprètes et un autre afin d'appuyer le travail des responsables de la diffusion. Ces activités constituent un nouveau fleuron de nos actions associatives et nous allons les élaborer en collaboration serrée avec les principaux intéressés, les artistes. Corollaire de ces Cercles, l'AQM organise des **rencontres sectorielles au Théâtre aux Écuries** qui participent du même désir de mettre au jour des communautés de pratique vivaces et solidaires.

Bien sûr, cette saison sera celle des festivals biennaux. L'AQM sera au **Festival international des arts de la marionnette à Saguenay (FIAMS)** et au **Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes (FMTM) de Charleville-Mézières** pour manifester la vitalité du milieu québécois de la marionnette.

Restez à l'écoute de nos communications pour connaître toute l'ampleur de la programmation qui vous est offerte.

Pour finir, l'AQM souhaite exprimer sa **gratitude** envers ses **membres**, envers ses **bénévoles**, envers ses **administrateurs et administratrices**, avec ses **donateurs et donatrices**, ses bailleurs de fonds, le **CALQ**, le **CAM**, le **CAC** et le **Ministère de la Culture et des Communications**. Mais l'AQM ne voudrait

pas oublier le dévouement de son équipe, en particulier **Françoise Boudreault** et **Olivier Parent**. Leurs passages parmi nous laissent un souvenir inaltérable et leurs contributions à l'œuvre de notre association demeurent irremplaçables.

Vive la marionnette et longue vie à l'AQM!





Mémoires d'un volcan
Ubus Théâtre

Rapport du comité

AQM-UNIMA

Texte rédigé par
ZACH FRASER



Rapport du comité AQM-UNIMA

UNIMA-INTERNATIONALE



Des nouvelles des commissions et conseils où siègent nos membres.

CONSEIL EXÉCUTIF DE L'UNIMA-INTERNATIONALE

Le Comité exécutif de l'UNIMA compte 18 membres élus lors du Congrès en avril 2021. Le CE se réunit via zoom en octobre 2022 et janvier 2023, et à deux autres occasions en présentiel en avril et mai 2023, lors du **Conseil de l'UNIMA à Bali**. Ces rencontres permettent aux membres de témoigner des travaux de leurs différentes Commissions en plus de veiller à la gestion des affaires courantes de l'UNIMA. La dernière année est marquée entre autres par des **projets de formation (en Afrique, en Europe et en Amérique latine)**,



Comité organisateur Conseil UNIMA à Bali



Spectacle extérieur, Conseil UNIMA à Bali

Rapport du comité AQM-UNIMA

des **projets de coopération** (dont le mouvement « Femmes-Vie-Liberté »), les célébrations de la **20e Journée mondiale de la marionnette**, ainsi que le **Conseil à Bali**. La présence de représentants du Québec au Comité exécutif de l'UNIMA depuis 1996 (Claire Voisard, Jacques Trudeau et Louise Lapointe) permet de prendre part aux enjeux qui orientent notre profession. Les maintes responsabilités associées à cette nomination sont jumelées à maints privilèges : la richesse des rencontres, la découverte des cultures et des infinies facettes du 11e art. Même si chaque membre siège à titre personnel, l'impact du travail de chacun profite au rayonnement de notre milieu, favorisant les échanges et le développement de projets internationaux. Il importe de poursuivre sur cette lancée et de soutenir la participation et l'implication des membres de l'AQM dans le milieu associatif national et international.



**UNIMA International
Councillors Meeting**
26-30 April 2023
Bali, Indonesia

COMMISSION DES FESTIVALS INTERNATIONAUX

La **commission des festivals internationaux, présidée par Louise Lapointe**, est très active et dynamique. Grâce à la facilité d'organiser des réunions virtuelles depuis la pandémie, la CFI est aujourd'hui formée de 18 membres avec des représentants des cinq continents.

Les objectifs :

- **DÉVELOPPER** et **CONSOLIDER** le réseautage entre les **FESTIVALS** du monde entier ;
- **STIMULER** la discussion sur le **DÉVELOPPEMENT DU 11E ART** et encourager les artistes émergents ;
- **TISSER DES LIENS** avec les **CENTRES** et **DIFFUSEURS** dédiés aux arts de la marionnette ;
- **COMMUNIQUER** les **PROJETS** de la **CFI** sur le site de l'**UNIMA** ;
- **OFFRIR** un espace de **RÉFLEXION** sur les responsabilités des **FESTIVALS**.

Rapport du comité AQM-UNIMA

LES RENCONTRES

La CFI se réunit tous les deux mois, via zoom. Au total, **5 rencontres entre juillet 2022 et juin 2023**, ainsi qu'**une rencontre en présentiel à Bali, lors du Conseil de L'UNIMA en avril 2023**. Ces rencontres permettent aux membres de faire le point sur la situation dans leurs différents pays, d'échanger des informations sur leurs festivals respectifs et de travailler sur les différents projets de la Commission. Ces échanges sont bienfaisants, alors que nous sortons de la crise de la COVID et entrons ensuite dans celle de la guerre en Ukraine.

Annuaire UNIMA des Festivals

L'**Annuaire des Festivals** est mis à jour, après avoir pris contact avec les 500 festivals inscrits. La nouvelle version de l'Annuaire est maintenant [en ligne](#) !

Un **formulaire** est disponible pour **inscrire un nouveau festival** ou demander une **mise à jour** des informations.

PASSEPORT

La CIF remet à jour au printemps 2023 le **programme PASSPORT**. Plus d'une dizaine de festivals s'inscrivent et des efforts pour une meilleure promotion de ce programme magnifique portent déjà fruit au niveau du nombre de demandes de PASSPORT.

Autres projets

- **RÉSEAU DE FESTIVALS DES PAYS NORDIQUES** : La CFI encourage la création et soutient le **nouveau Réseau des festivals du cercle nordique** et participe à la rencontre en présentiel en novembre 2022 lors du Tip-Fest à Turku en Finlande.
- **THÉÂTRE D'OBJET DOCUMENTAIRE** : La CFI soutient la formation d'un **comité sur le théâtre d'objet documentaire** dans le monde latino-américain et québécois, dans le but de développer un réseau professionnel d'échanges et de formation. Une première table ronde est organisée en avril 2023, lors du Festival Festin de los Muñecos à Guadalajara (Mexique).

Rapport du comité AQM-UNIMA

- **4E SYMPOSIUM INTERNATIONAL** : La CFI collabore avec **Annette Dabs** pour l'organisation d'une **4e rencontre internationale de directeurs de festivals** lors du **Festival FIDENA** (8 au 16 mai 2024).

En conclusion

L'UTILISATION DES NOUVEAUX OUTILS NUMÉRIQUES DÉVELOPPÉS PENDANT LA PANDÉMIE DEMEURE UN ATOUT POUR LES RENCONTRES ET LA RÉALISATION DU PLAN D'ACTION DE LA CFI.

Nous défendons un art vivant et il importe de valoriser la richesse irremplaçable et les qualités indicibles de la rencontre des êtres, de la matière, du geste, de la lumière et du son. À cette fin et avec l'espoir d'un apaisement des crises mondiales actuelles, nous vouerons nos efforts en ce sens au fil des prochaines années.

UNIMA-Canada

UNIMA-CANADA, FONDÉE EN 1969, COMPTE MAINTENANT PLUS DE 300 MEMBRES, RASSEMBLES EN QUATRE SECTIONS: ATLANTIQUE, QUÉBEC, ONTARIO ET OUEST.

Plusieurs membres d'Unima-Canada participent au **Conseil de l'UNIMA à Bali**, en direct et virtuellement. Ils organisent également une deuxième discussion en ligne à travers le Canada. Ils augmentent le nombre de membres et communiquent avec la communauté par le biais du **bulletin d'information mensuel**. Ils entament également des recherches sur les statuts de l'UNIMA Canada.

Cette année est l'occasion de mettre en vie l'ambitieuse initiative **Circuit Pro UNIMA**, un projet porté par l'AQM et UNIMA-Canada qui a offert à six marionnettistes canadiens, la chance de suivre 4 formations dans 4 provinces différentes, offertes par des artistes chevronnés aux parcours diversifiés. Une occasion en or de créer des rencontres artistiques entre marionnettistes d'un océan à l'autre. Les classes de maître sont présentées par **Pierre**



Rapport du comité AQM-UNIMA



Circuit pro UNIMA, classe de maître avec Jim Morrow

Robitaille (Pupulus Mordicus), Jim Morrow (Mermaid Theatre of Nova Scotia), Ann et David Powell (Puppetmongers Theatre), et Peter Balkwill (Old Trout Puppet Workshop).

Chaque membre de la cohorte bénéficie d'un accompagnement personnalisé pour faire des liens entre son propre travail de création et les apprentissages reçus lors des classes de maîtres. Les membres ont le choix de se faire accompagner par **Magali Chouinard** ou **Ronnie Burkett**.

Le **conseil d'administration d'UNIMA-Canada** comporte **10 membres** provenant des quatre sections Atlantique, Québec, Ontario et Ouest, incluant les 4 délégués représentant le Canada à l'UNIMA internationale.

- **Présidence** : **SABRINA BARAN** (déléguée pour le Québec)
- **Vice-présidence** : **ANDREA KOVAKS** (déléguée pour l'Ontario)
- **Trésorière** : **HÉLÈNE DUCHARME** (déléguée pour le Québec)
- **Secrétaire** : **ANTONIA LENEY-GRANGER** (déléguée pour le Québec)

Rapport du comité AQM-UNIMA

- Administrateurs et administratrices : **JIM MORROW** (délégué pour l'Atlantique), **PETER BALKWILL** (délégué pour l'Ouest), **CAROLINE BERNIER-DIONNE** (déléguée pour le Québec), **AIMEE POULIN** (déléguée pour l'Ontario), **EILEEN SMITH** (déléguée pour l'Ontario) et **KATE BRAIDWOOD** déléguée pour l'Ouest)

LE MANDAT DU COMITÉ AQM-UNIMA

Le comité AQM-UNIMA porte la voix de membres de l'AQM vers le reste du Canada et à l'international. La diversité de ses membres et de leurs implications permet à notre association de tisser des liens avec différentes communautés à travers le monde. Elle permet aussi à l'AQM de rayonner encore plus loin et de partager la diversité et la richesse du travail des marionnettistes québécois lors d'événements d'envergure. **Plusieurs membres de l'AQM siègent sur des Commissions de l'UNIMA**, ce qui assure une implication active dans de nombreux dossiers importants pour l'évolution de notre pratique.

Par ailleurs, cette ouverture sur la planète est aussi une source d'inspiration pour nos membres. Les liens maintenus et bonifiés depuis plusieurs années permettent de nouvelles

rencontres, le développement de collaborations et d'échanges interculturels qui bonifient notre pratique. La marionnette parle une langue universelle, et il est beau de contribuer à maintenir vivant son dialogue avec l'autre.

Cette année, **Antonia Leney-Granger quitte le comité** pour représenter l'AQM au CQT. Antonia reste impliquée de plusieurs manières dans l'association, toujours enthousiaste, dynamique et inspirée. Le comité la remercie infiniment.

MEMBRES DU COMITÉ AQM-UNIMA

- **LOUISE LAPOINTE**, membre du Conseil Exécutif de l'UNIMA internationale, préside la Commission des Festivals internationaux
- **SABRINA BARAN**, Présidente UNIMA-CANADA, siège à l'UNIMA internationale comme conseillère pour le Québec et à la Commission jeunesse et la Commission communication et relations publiques
- **ISABELLE PAYANT**, siège à l'UNIMA internationale à la Commission des Amériques
- **ZACH FRASER**, président du CA de l'AQM

RENCONTRE DU COMITÉ AQM-UNIMA

26 août 2022

Mutatis Mutandis
Laurence Petitpas



MarionNET.CA, le portail numérique des arts de la marionnette

Texte rédigé par
MICHELLE CHANONAT



MarionNET.CA,

le portail numérique des arts de la marionnette



Le comité chargé de la gestion, du développement et du suivi du projet, des communications et des relations avec les partenaires, ainsi que du suivi budgétaire est composé de **Jean-Robert Bisailon**, **Michelle Chanonat**, **Paola Huitrón**, **Vincent Ranallo**, **Cloé Ratio**. Il se réunit une fois par semaine.

Du côté de l'**Institut international de la marionnette (IIM) à Charleville-Mézières**, l'interlocutrice principale est Raphaële Fleury. Pendant son congé parental, de mars à septembre 2022, l'équipe de MarionNET.ca collabore avec Evelyne Lecuq, Bérénice Primot et Anaïs Britton, toutes trois pigistes à temps partiel.

ÉTÉ 2022 : UN PROJET FRANCO-QUÉBÉCOIS EN DÉCOUVRABILITÉ

En juin et juillet 2022, l'équipe de l'AQM rédige, conjointement avec l'équipe pigiste de l'IIM, un dossier en réponse à l'appel de projets en découvrabilité de la **mission**

France-Québec. L'AQM propose de réaliser des parcours croisés franco-québécois en médiation culturelle pour mettre en valeur les contenus des sites respectifs des deux institutions, ainsi que la rédaction de guides. Plusieurs réunions ont lieu en visio avec l'équipe française, dans un climat de travail agréable et efficace.

L'IIM obtient une **réponse positive** début décembre (73 000 euros). Pour les Québécois, il faut attendre début mars pour avoir une réponse du ministère de la Culture (positive elle aussi, 100 000 \$), et les résultats sont annoncés officiellement en juin 2023!!!

L'AQM commencera à travailler avec les trois personnes de l'IIM au courant de l'été 2023, sur **deux parcours croisés franco-québécois : la marionnette à fils (Jacques Chesnais et Micheline Legendre) et la marionnette à gaine**. Ces deux thèmes sont encore à confirmer et à préciser. Le projet sera présenté le projet à Paris, début juillet 2023, dans le cadre du Forum entreprendre dans la culture, organisé par le

MarionNET.CA,

le portail numérique des arts de la marionnette

Ministère de la Culture et auquel participera une délégation du Québec.

AUTOMNE / HIVER 2022-2023: CHANGEMENTS À L'IIM

Fin octobre, une rencontre est organisée avec Raphaèle Fleury. L'AQM attend toujours des nouvelles de PMB, qui développe le logiciel du PAM et qui doit donner accès aux formulaires de contribution depuis plus d'un an. L'équipe de MarionNET.ca réitère des demandes régulièrement, mais sans résultat.

En février 2023, l'équipe de MarionNET.ca apprend le **départ de Raphaèle Fleury de l'IIM**. Vincent Ranallo obtient une rencontre en visio avec le directeur du festival et de l'IIM, Pierre-Yves Charlois. L'AQM comprend que l'IIM est dans une situation financière difficile.

Après réflexion, l'AQM décide de partir sur un « **plan B** ». L'équipe de MarionNET.ca décide donc de mettre en place **un site sur WordPress** qui pourra montrer et valoriser les résultats des recherches réalisées depuis trois ans, les

archives de l'AQM ainsi qu'à optimiser, dans la foulée, les processus d'adhésion de l'association et le signalement de spectacles.

Dès le retour de congé de Cloé Ratio, en avril, le chantier de **refonte du site Web de l'AQM** débute.

PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE DE LA CIVILISATION DE QUÉBEC

L'entente avec le Musée de la civilisation de Québec est signée en juin 2023. L'AQM convient de travailler sur la **collection du Théâtre de Sable** et s'engage à en rédiger la biographie.

CONTRIBUTIONS ET CONTRIBUTEURS

Au cours de l'été 2022, le **Théâtre Motus**, **La Tortue Noire** et **Magali Chouinard** manifestent leur intérêt à collaborer au portail. L'équipe de l'AQM leur présente et explique le tableau de capture des métadonnées. Plusieurs réunions ont lieu, avec Jean-Robert Bisailon, Michelle Chanonat et le

MarionNET.CA,

le portail numérique des arts de la marionnette

développeur informatique Antoine Beaubien.

Durant l'automne 2022, Antoine et Michelle travaillent ensemble à perfectionner le **tableau de capture** et à préciser le contenu de certains onglets (représentations, artefacts, personnes, etc.)

En mars 2023, l'équipe du portail organise un **datathon** pendant le **Festival de Casteliers**. Un datathon est un événement regroupant sur quelques jours des spécialistes du traitement des données pour travailler de façon collaborative sur de la programmation informatique. Le datathon de l'AQM est un moment privilégié et convivial pour échanger autour du portail, pour découvrir ce nouvel outil, comprendre quels sont les avantages à y contribuer, et répondre à toutes les questions.

Des communications au sujet du datathon paraissent dans l'infolettre, sur les pages Facebook et LinkedIn de l'AQM.

Émilie Racine, Marie-Claude Daoust, Claude Rodrigue, Alex Winfield (Théâtre Nautilus), Patricia Bergeron (Théâtre À l'Envers), Julie Maltais et Dany Lefrançois (FIAMS), Marie-Pierre Fleury (Les Amis de Chiffon) répondent à l'appel. Une séance de travail a lieu avec **Marcelle Hudon** au sujet des **archives de Felix Mirbt**.



Datathon, Festival de Casteliers

MarionNET.CA,

le portail numérique des arts de la marionnette

Tourner dans le monde



Capture d'écran du portail MarionNET.ca

Toutefois, le **tableau de capture des métadonnées** conçu par Antoine Beaubien est très complexe (trop?), aussi l'AQM décide de mettre ce dossier en pause pour quelques mois, afin d'envisager, avec le plan B, une autre manière pour les compagnies de contribuer au portail qui soit plus conviviale et plus facile.

En mai, un appel est adressé aux contributeurs afin de réaliser une **story map : une carte narrative du monde**, montrant avec des pastilles de couleur les pays visités par les compagnies de marionnettes. L'AQM demande un petit tableau Excel avec les spectacles de la compagnie qui ont tourné dans le monde, en indiquant le titre du spectacle, les dates de tournées, les villes et les pays visités. Seuls le **Théâtre Incliné** et **La Tortue Noire** répondent à l'appel. Des relances seront faites à l'automne 2023.

MarionNET.CA,

le portail numérique des arts de la marionnette

RECHERCHE ET RÉDACTION

En décembre 2022, grâce à une subvention du **programme Dém'Arts, du Conseil des arts de Montréal**, l'AQM accueille dans l'équipe **Tiago Cabreira Rosa**, qui est chargé de la **numérisation des archives de l'AQM** : bulletins, revues, photos, diapositives, documents audio et vidéo. Le tableau d'inventaire contient 1699 lignes... Un travail colossal, un vrai trésor de ressources pour MarionNET.ca!

Francis Ducharme, chercheur et chargé de cours en histoire du théâtre à l'UQAM se joint à l'équipe du portail. Après un premier chantier sur les marionnettistes anglophones (David et Linda Keogh, George et Elizabeth Mertens, Rosalynde Osborne, Muriel Heddle...), il travaille sur le **festival international de marionnettes durant l'Expo 67**, et le **Théâtre de la Poudrière**. Francis est un chercheur très rigoureux, et ses articles sont très documentés.

Michelle Chanonat et **Francis Ducharme** rédigent un **dossier sur les marionnettes à la télévision**, qui contient plusieurs biographies : Guy Beaugard, Nicole Lapointe et Pierre Régimbald, Bobino et Bobinette, Pépinot et Capucine, Gaétan Gladu, etc.

Isabelle Chrétien est chargée d'écrire l'**histoire du Théâtre de l'Avant-Pays** et **Françoise Boudreault**, celle de la **marionnette au Saguenay**.

Michelle Chanonat travaille à l'édition d'une **frise chronologique sur l'histoire de la marionnette au Québec et au Canada**, ainsi que sur la biographie de **Micheline Legendre**, également présentée sous forme de frise chronologique.

Bref, le contenu du portail s'est considérablement enrichi et l'hâte de présenter tout cela — même sous forme de maquette — aux marionnettistes et aux bailleurs de fonds, dès l'automne 2023.

Renard Doux
Sylvie Gosselin



Saison de formation continue 2022-2023

Texte rédigé par
YANA KM



Saison de formation continue 2022-2023

UNE SAISON DE FORMATION CONTINUE EN PLEINE PUISSANCE !

L'AQM PROPOSE PLUSIEURS FORMATIONS A SES MEMBRES ET AUX ARTISTES DE DISCIPLINES CONNEXES EN 2022-2023. DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FORMATION CONTINUE D'EMPLOI-QUEBEC ET DE COMPÉTENCE CULTURE, AU TOTAL, 9 ACTIVITES DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL SONT OFFERTES AUX PRATICIENS ET PRATICIENNES DE LA MARIONNETTE ET AUX ARTISTES DE DISCIPLINES CONNEXES.

Rappelons que les formations offertes au volet multirégional prévoient le remboursement des frais de transports et de séjour des stagiaires résidant à plus de 50 kilomètres du lieu de la formation.

Ainsi, au cours de l'été 2022, la programmation annuelle est annoncée comme suit :

- **Conception et fabrication d'un quasi-automate : figure articulée de petit format**
avec Iker Vicente
Septembre 2022, Saguenay (volet multirégional)
- **La physicalité de l'objet et le corps invisible**
avec Olivia Faye Lathuillière
Octobre 2022, Montréal
- **Moulage en silicone: tête, mains et pieds d'une marionnette**
avec Claude Rodrigue
Octobre 2022, Montréal
- **Grandiose minuscule - conception et fabrication d'un théâtre en boîte**
avec Laurence Petitpas
Décembre 2022, Montréal
- **Les fondamentaux de la marionnette : les principes de la manipulation**
avec Pierre Robitaille
Février 2023, Montréal (transversal)
- **La marionnette à gaine traditionnelle taiwanaise Bo De Hi**
avec Jin-Kwei Lo Puppet Company
Février 2023, Montréal (multirégional)
- **La sculpture de marionnettes en mousse**
avec Isabelle Chrétien
Mai 2023, Montréal
- **Les multiples facettes de la médiation culturelle**
avec Hélène Ducharme et Émilie Grosset
Mai 2023, Montréal
- **Lève-toi et marche! La marionnette en Stop Motion**
avec Erik Goulet
Juin 2023, Québec (multirégional)

Saison de formation continue 2022-2023

Au total, **130 PERSONNES** remplissent le **FORMULAIRE D'INSCRIPTION** et au final, **76 STAGIAIRES** assistent aux **8 FORMATIONS** offertes par l'AQM; entre 6 et 12 par stage.

La première formation de la saison 2022-2023, *Conception et fabrication d'un quasi-automate : figure articulée de petit format*, a lieu à Saguenay. Elle est offerte par **Culture Saguenay-Lac-Saint-Jean** en partenariat avec le **Théâtre Les Amis de Chiffon (TAC)**. L'AQM se réjouit de cette première collaboration avec le TAC et du succès certain de cette activité à Saguenay, où un bassin important de membres réside.

Le deuxième atelier de la saison, *La physicalité de l'objet et le corps invisible*, atteint un taux de satisfaction exceptionnel de 98 %! Tous les stagiaires indiquent dans le questionnaire de fin de stage une note parfaite aux points suivants : «le contenu de la formation correspond à mes besoins et attentes», «les objectifs ont été atteints» et «les compétences enseignées peuvent être directement appliquées dans mon travail».



La formation *Moulage en silicone : tête, mains et pieds d'une marionnette* prévue pour octobre doit être annulée en raison d'un nombre d'inscriptions insuffisant. Deux participants réservent leur place, mais doivent ensuite annuler en raison d'indisponibilité. Deux autres personnes manifestent leur intérêt, mais malheureusement, elles ne possèdent pas le niveau technique exigé pour y participer.

Saison de formation continue 2022-2023



@Françoise Boudreault

Grandiose minuscule! — *Conception et fabrication d'un théâtre en boîte* est initialement prévue en décembre. Dû à un manque d'inscriptions, l'activité est reportée en mars 2023. Après le report de la formation, 9 personnes réservent leur place et l'une d'elles annule sa participation à cause d'un contrat. Malgré tout, cette formation suscite une appréciation unanime parmi les stagiaires qui ont la chance de découvrir les mystères de la création d'un théâtre miniature!



@Marion Daigle

La formation *Les fondamentaux de la marionnette : les principes de la manipulation* est offerte au volet transversal, en collaboration avec le Regroupement des arts de rue du Québec. L'activité se déroule rondement, notamment grâce à la qualité du groupe, à l'accueil et à la disponibilité de la responsable du lieu de formation. L'Espace la risée constitue un excellent plan B pour les activités de perfectionnement professionnel qui ne peuvent pas avoir lieu à la MIAM. Cette activité est à offrir de façon cyclique sans hésitation : chaque fois elle suscite de l'intérêt, à cause de sa teneur autant que du formateur!

Saison de formation continue 2022-2023

© VChia-yin Chen



La marionnette à gaine traditionnelle taïwanaise Bo De Hi

© VChia-yin Chen



La marionnette à gaine traditionnelle taïwanaise Bo De Hi

La formation *La marionnette à gaine traditionnelle taïwanaise Bo De Hi* a lieu pendant le **Festival de Casteliers**. Encore une fois, l'arrimage entre les activités du Festival de Casteliers et les formations de l'AQM permet à une cohorte de huit marionnettistes de bénéficier de l'opportunité d'acquérir un savoir-faire qui diversifie leur bagage artistique pour une meilleure employabilité. Il s'agit d'une formation offerte au volet multirégional et une personne bénéficie d'un remboursement de ses frais de séjour. Le formateur Ko Shi Hung est accompagné par un interprète, la fondatrice de la compagnie Jin Kwei Lo, deux marionnettistes professionnels et un musicien. Non seulement la formation vise les compétences prévues, mais la rencontre avec les membres de la compagnie qui accompagnent le formateur Ko Shi Hung marque les participants. Tous les participants répondent au questionnaire d'évaluation de la formation et la note moyenne est exceptionnellement élevée : 99 %!

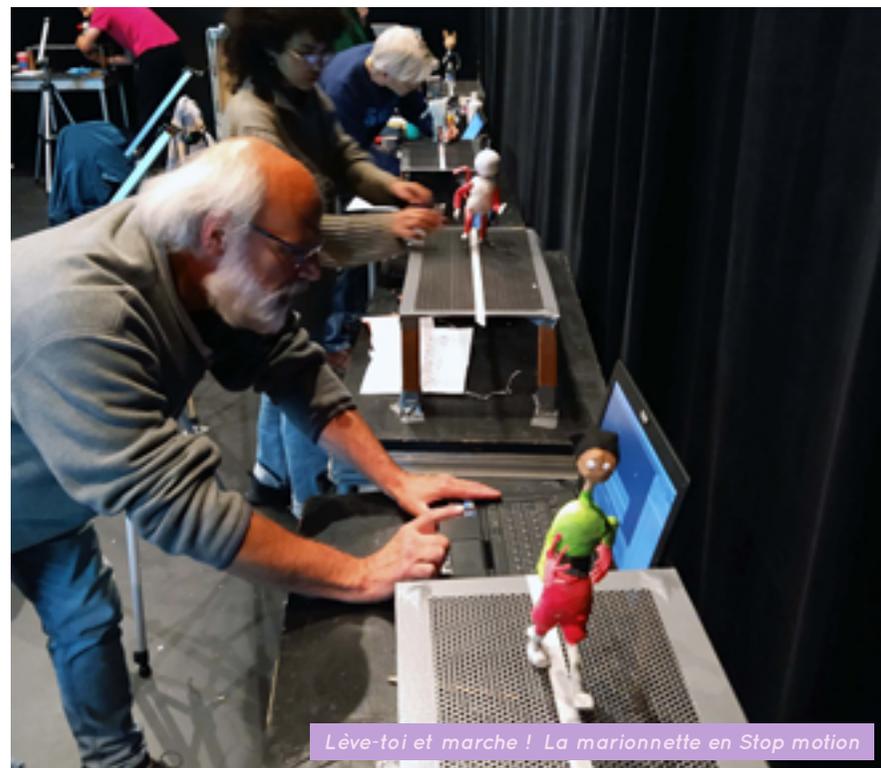
La sculpture de marionnettes en mousse est un véritable succès. Elle est offerte pour la deuxième fois cette année et elle continue de susciter un vif intérêt tout en obtenant d'excellentes évaluations! Suite à cette formation, les participants expriment le désir d'apprendre différentes techniques de travail avec la mousse. Par conséquent, l'AQM

Saison de formation continue 2022-2023

envisage de proposer prochainement un nouvel atelier en collaboration avec Isabelle Chrétien. Cette formation portera sur la création d'une marionnette en mousse en utilisant une technique de patronage.

À l'exception du changement de date en raison d'un manque d'inscriptions, *Les multiples facettes de la médiation culturelle* se déroule comme prévu. La formation initialement programmée pour avril est reportée au mois de mai, ce qui a pour effet de doubler le nombre de participants inscrits. L'activité est un succès grâce à l'assiduité des six stagiaires, ce qui contribue de manière significative au bon déroulement des activités proposées. La Maison internationale des arts de la marionnette, lieu prévu au départ, ne peut accueillir la formation en raison du changement de dates. L'activité a donc lieu dans le nouvel espace de travail du théâtre Motus, situé dans le quartier Mile-End.

L'AQM propose à plusieurs reprises des formations en Stop Motion par le passé et, à chaque fois, les retours positifs des participants sont unanimes! Suite au dernier atelier, La marionnette en Stop Motion, offert en juin 2019, les échos positifs du stage se font ressentir dans le milieu des marionnettistes à un tel point que l'AQM décide d'offrir de



Lève-toi et marche ! La marionnette en Stop motion

nouveau un stage avec Érik Goulet en 2023. La formation se déroule comme sur des roulettes et compte 11 participants, un nombre parfait pour bien encadrer tout un chacun. Encore une fois cette année, la formation *Lève-toi et marche ! La marionnette en Stop Motion* rencontre un franc succès et récolte un taux de satisfaction de 98 %!

Saison de formation continue 2022-2023

DU CHANGEMENT CHEZ NOS SUBVENTIONNEURS

Depuis l'an 2000, l'AQM développe une offre de stages de formation et de perfectionnement aux artistes de la communauté marionnettique, puis développe en 2004 un partenariat avec **Emploi-Québec et Compétences Culture** (anciennement Conseil québécois des ressources humaines en culture — CQRHC) pour bonifier son offre de formation continue. Depuis 2023, à la suite d'une **subvention accordée par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale** dans le cadre du **programme Intervention-Compétences**,

© Yana KIM



La sculpture de marionnette en mousse

Compétence Culture administre le financement d'activités de formation continue du secteur culturel sur tout le territoire québécois et donc, par le fait même, les activités de formation de l'AQM.

Quelques modifications inévitables sont à prévoir dans la gestion interne du service de formation continue de l'AQM et des budgets, mais heureusement, des **changements positifs** sont également observés. Les **étudiants et étudiantes** sont maintenant **admissibles**, à condition qu'ils travaillent dans le milieu culturel. De plus, les **personnes résidant en dehors et ne travaillant pas à Montréal** peuvent maintenant **s'inscrire à toutes nos formations** qui ont lieu dans la métropole sans soucis.

Selon les directives du nouveau programme, il est désormais possible de **financer le remboursement des frais de déplacement** des participants résidant à plus de cinquante kilomètres du lieu de la formation dans toutes les formations. Les volets Montréal et multirégional sont abolis et une **seule et même enveloppe est offerte à l'AQM** pour l'entièreté de sa programmation annuelle. Toutefois, dans le programme d'Emploi-Québec, les frais de séjours étaient autrefois un poste budgétaire distinct du budget des formations et étaient versés en surcroît. Avec le programme Intervention-Compétences, les frais de déplacement font partie du

Saison de formation continue 2022-2023

montant annuel octroyé à l'AQM. Des discussions sont en cours avec les responsables de Compétence Culture à ce sujet. Du côté de l'AQM, l'association réfléchit à la meilleure manière d'orchestrer cette transition, dans le but de continuer de permettre aux artistes de l'extérieur de Montréal de participer à ses formations sans assumer les frais de séjour, tout en offrant une programmation riche et stimulante.

LES TRAVAUX DU COMITÉ FORMATION ET LA PROCHAINE SAISON

Le passage au programme **Intervention-Compétences** change également la façon de déposer les projets. En effet, en 2023, l'AQM dépose uniquement les projets prévus pour **l'été et l'automne 2023**, ainsi que celui du volet transversal offert en collaboration avec le Regroupement des arts de rue du Québec (RAR du Qc). Cette décision est prise en raison du départ de Françoise Boudreault et de l'arrivée de Yana KM à l'AQM en plein pendant la période des dépôts de projets. Il est possible que l'AQM revienne à son ancienne manière de procéder l'an prochain, des discussions sont en cours à ce sujet.

Le **mandat** du **comité formation** est d'élaborer la **programmation** des activités de formation continue en fonction des **BESOINS** observés chez les praticiens, de créer des **PARTENARIATS** et d'assurer une **COHÉSION** entre les différentes offres de formation en lien avec les arts de la marionnette. Le comité Formation s'y penche à **deux reprises le 19 septembre et le 31 octobre 2022** afin de déterminer l'étendue de la programmation 2023-2024.

En collaboration avec le **RAR du Qc**, l'AQM souhaite offrir de nouveau la formation **La peinture à l'aérographe** avec **Sandra Turgeon** lors de sa prochaine saison 2023-2024. Cette occasion de perfectionnement au volet transversal est adaptée aux arts de la rue.

L'**AQM** collabore avec **Culture Saguenay-Lac-Saint-Jean** et le **Festival international des arts de la marionnette à Saguenay (FIAMS)** pour offrir la formation **L'acteur face à l'objet** avec Agnès Limbos. Ce projet est accepté au volet multirégional et aura lieu juste avant le FIAMS, en **juillet 2023**.

Saison de formation continue 2022-2023

Suite aux recommandations du comité Formation, **5 projets** sont déposés pour **l'été et l'automne 2023** :

DÉPÔT CULTURE SAGUENAY, FIAMS ET AQM :

- **L'acteur face à l'objet**
avec Agnès Limbos, Saguenay

DÉPÔT AQM :

- **Conception et fabrication de masque avec technique de papier japonais**
avec Claude Rodrigue, Montréal
- **Le théâtre de papier de Pensée Visible**
avec Raquel Silva et Alessandra Solimene (France),
Montréal
- **Jeu et interprétation pour marionnettistes**
avec Eloi Cousineau et Karine St-Arnaud, Montréal

DÉPÔT TRANSVERSAL EN COLLABORATION AVEC LE REGROUPEMENT DES ARTS DE RUE DU QC :

- **La peinture à l'aérographe : patine projetée pour décors, costumes, accessoires, masques et maquillages en rue**
avec Sandra Turgeon, Montréal



L'année 2022-2023 est riche en occasions de perfectionnement et permet certainement aux amoureux de la marionnette de découvrir de nouvelles facettes du 11e art.

MEMBRES DU COMITÉ FORMATION

Zach Fraser, Louise Lapointe, Dinaïg Stall, Lucile Prosper, Geneviève Thibault et Françoise Boudreault

Âmes soeurs
Magali Chouinard



Le comité VIE ASSOCIATIVE

Texte rédigé par
KARINE ST-ARNAUD



Le comité VIE ASSOCIATIVE

CUBE RUBIK

À LA MANIÈRE D'UN CUBE RUBIK, LE COMITÉ VIE ASSOCIATIVE CHANGE À PLUSIEURS REPRISSES SA CONFIGURATION. CAROLINE BERNIER-DIONNE, MAGALI CHOUINARD, MARIE-CLAUDE DAOUST, PAVLA MANO, SARA MOISAN, KARINE ST-ARNAUD ET OLIVIER PARENT FORMENT L'ÉQUIPE EN DÉBUT DE SAISON.

Dès l'automne, **Magali et Marie-Claude quittent le comité** pour concentrer leurs énergies ailleurs. L'AQM les remercie chaleureusement pour leur implication généreuse et inspirée pendant toutes ces années! En novembre, c'est avec joie que **se joint Marie-Lyne Verret** à l'équipe. Sa curiosité et sa délicatesse apportent une nouvelle couleur au comité et brassent de nouvelles idées! En décembre, lors du party de Noël, c'est au tour de **Véronique Lespérance de se racoler au groupe**. Avec son énergie débordante et son enthousiasme naturel, elle est un très bel atout pour le comité Vie associative! Cette soirée est également l'occasion de dire merci à **Olivier Parent qui quitte son poste à l'AQM** pour poursuivre sa carrière en diffusion. Le comité Vie associative tient à souligner son départ. Apprécié de toutes et tous, un gentleman comme lui, avec autant de savoir-faire, il a su

créer des liens pour la vie! **Vincent Ranallo** reprend alors les dossiers d'Olivier jusqu'au printemps, le moment où **Cloé Ratio** revient au sein du comité après son congé de maternité. C'est un pur bonheur de la retrouver!

Mais, il n'y a pas que les individus qui permutent au sein de la vie associative cette année. **Le mandat d'organiser les UPAM revient désormais à l'équipe de l'AQM**. Une restructuration logique qui a du sens. Le comité Vie associative se déleste de certains dossiers pour en réinventer de nouveaux. Bienvenue aux idées rassembleuses et fédératrices pour l'avenir du milieu et de l'AQM!

AUTOMNE / ÉPLUCHETTE DE SAISON

L'Association québécoise des marionnettistes (AQM) et **Casteliers** invitent les membres et la communauté à une **épluchette de maïs festive** pour lancer leurs saisons culturelles respectives le jeudi 15 septembre 2022.

Le comité Vie associative se réunit en Zoom pour régler la logistique de cette deuxième édition de l'épluchette de la

Le comité VIE ASSOCIATIVE

rentrée. C'est l'occasion de tester des **vidéos promotionnelles d'effleurage marionnettique de maïs** devant la caméra. Caroline Bernier-Dionne produit une liste de lecture musicale pour l'évènement. Csaba Raduly et Pavla Mano produisent une petite vidéo pour faire la promotion de l'activité sur Facebook.

L'épluchette de saison a lieu à la Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM) le 25 septembre de 16h à 19h et Olivier Parent représente le comité. Malgré le froid, plusieurs personnes sont présentes pour manger du maïs en bonne compagnie et découvrir les activités de Casteliers et de l'AQM.

HIVER / PARTY DE NOËL DES MEMBRES DE L'AQM

Pour l'occasion, le comité Vie associative veut rassembler les **membres de tout le Québec**. À Montréal, l'équipe récidive avec l'idée de faire la **fête à l'extérieur sur le terrain de la MIAM**. Près de la grande porte rouge, des chaises bordent un rond de feu. Un petit auvent illuminé de lumières de Noël protège les haut-parleurs, le chocolat chaud, le thé épicé, les biscuits maison et le piano portatif. Des feuilles avec des paroles de chansons de Noël sont distribuées. Une quinzaine



Le comité VIE ASSOCIATIVE

membres chantent en chœur avec Vincent Ranallo. **La proposition est lancée de former un petit chœur annuel de Noël à l'AQM dès l'an prochain.**

À Saguenay, dans le hall de la salle Pierrette-Gaudreault, La Rubrique offre un verre à la dizaine de personnes réunies. Martin Gagnon, Patrick Simard et Sara Moisan, de la compagnie La Tortue Noire, manipulent la marionnette «L'Autre». Celle-ci fait la lecture des vœux de Noël envoyés par nos membres de l'AQM partout à travers la province. Ces vœux sont diffusés en ligne sur Zoom, à l'extérieur de la MIAM.

À Trois-Rivières, les Sages Fous diffusent, toujours via Zoom, une très jolie vidéo de Noël dans laquelle on aperçoit la **maquette de la Fabrique théâtrale insolite.**

Cette soirée est riche en émotions, car nous profitons de cette fête de Noël pour remettre un **petit cadeau à notre cher Olivier Parent qui quitte ses fonctions à l'AQM.** Du même coup, nous souhaitons la bienvenue à Véronique Lespérance qui se joint au comité pendant la soirée.

PRINTEMPS

L'équipe très occupée de la vie associative est difficile à réunir. Alors, de petits sous-groupes se forment pour assurer un suivi de certains dossiers :

VIDÉO POUR LA JOURNÉE MONDIALE DE LA MARIONNETTE

Le jeudi 9 mars 2023, Vincent lance un **appel à photos et à vidéos** aux membres de l'AQM. Le matériel envoyé doit suivre le thème proposé par l'UNIMA Internationale, l'appel de la forêt. Pavla compile ensuite les images reçues pour en faire une vidéo. Le mardi 21 mars 2023, pour la **Journée Mondiale de la Marionnette**, la vidéo est envoyée aux contacts de l'AQM par le biais d'une infolettre spéciale.

METS TA MAIN À LA PÂTE... D'AMANDES! UNE FÊTE DE FIN DE SAISON JUMELÉE À UNE CONSULTATION DE NOS MEMBRES

Le mercredi 19 avril 2023, les premières idées sont lancées pour l'**organisation de la fête de fin de saison de l'AQM.** Ce sera l'occasion de faire un brassage d'idées concernant une

Le comité VIE ASSOCIATIVE

potentielle activité d'improvisation marionnettique avec et pour les membres de l'AQM. Karine propose de fabriquer de petits personnages en pâte d'amande pendant cette consultation festive autour d'un punch.

Le vendredi 9 juin 2023, le Comité Vie associative accueille une douzaine de personnes pour l'évènement *Mets ta main à la pâte... d'amandes!* à la MIAM. Les invités sont accueillis sur le balcon avec sangria et limonade. C'est l'occasion de faire connaissance avec les nouveaux venus avant de s'installer autour des grandes tables dressées dans l'atelier. Chacun a son morceau de pâte d'amande et des bonbons décoratifs à sa disposition. Tout en créant des personnages rigolos, les membres échangent des idées et l'équipe de l'AQM prend des notes.

Plusieurs idées sont soulevées pendant l'activité, mais toutes et tous aiment l'idée de **filmer les improvisations et de sélectionner les meilleurs moments pour en faire une capsule web destinée à la Journée Mondiale de la marionnette**. Les personnes présentes sont enthousiastes à l'idée de laisser des traces et de diffuser les bons coups. Suite à cette consultation, le comité Vie associative s'engage à réfléchir à un concept pilote pour un évènement ponctuel d'improvisation marionnettique qui aura lieu l'an prochain.



RENCONTRES DU COMITÉ VIE ASSOCIATIVE

- Jeudi 28 juillet 2022
- Lundi 22 août 2022
- Jeudi 28 novembre 2022
- Mercredi 8 mars 2023
- Vendredi 7 avril 2023

Coucou
Graham Soul



Le comité publication et la **REVUE MARIONNETTES**

Texte rédigé par
MICHELLE CHANONAT



Le comité publication et la **REVUE MARIONNETTES**

Alors que la parution du numéro 9 de *Marionnettes* était prévue pour l'automne 2023, le CA de l'AQM décide que la parution de *Marionnettes* devra se faire à date fixe, soit en juillet des années impaires, **avant le FIAMS et le festival de Charleville**.

En octobre 2022, le **comité Publication se réunit pour valider le sommaire**. Le thème choisi est **l'irrévérence**. Le comité de lecture se rassemble pour en discuter : qu'est-ce que l'irrévérence ? Impertinence ne veut pas dire vulgarité. Il convient de faire une entrevue de recherche avec un des maîtres de l'irrévérence : **Pierre Robitaille, de Pupulus Mordicus**, afin de baliser le terrain. Bref, un beau thème, mais qui exige de la prudence et de la vigilance...

La commande des textes aux auteurs et autrices est faite au cours du dernier trimestre 2022. Un entretien avec la rédactrice en chef a lieu pour chaque article demandé, afin de préciser l'angle, la teneur, la longueur, le ton...

Plusieurs **nouveaux membres** se joignent au **comité Publication** : **Zach Fraser, Alex Winfield, Paola Huitron, Lucile Prosper** y conserve sa place, avec **Vincent Ranallo, Michelle Chanonat, Denise Babin** et **Isabelle Chrétien**. Le **comité de lecture** reste inchangé : **Denise Babin, Michelle Chanonat** et **Isabelle Chrétien**. Il se réunit plusieurs fois pour discuter des

corrections, revoir les titres, etc.

Denise Babin est également **chargée des ventes d'espaces publicitaires et de la traduction**. Le comité Publication tient à remercier les compagnies et artistes qui, par leur soutien, permettent à *Marionnettes* de paraître. Le comité n'obtient pas de subvention de Patrimoine canadien pour la traduction cette année, mais, grâce aux ventes publicitaires, le **budget global pour la revue est respecté**. Les **auteurs et autrices d'articles sont rémunérés** : 80 \$ le feuillet, ce qui est tout à fait dans la norme des tarifs pratiqués.

La **recherche d'iconographie** est faite par **Michelle Chanonat** et la maquette, par **Gris-gris design**. Avec une **marotte de Felix Mirbt** en couverture, le numéro **paraîtra le 14 juillet 2023**. Un **lancement** informel aura lieu au **FIAMS** en juillet, puis à **Montréal début septembre** lors de l'Épluchette de saison de l'AQM et Casteliers. Le numéro sera également distribué au **Festival mondial des théâtres de marionnettes à Charleville-Mézières** fin septembre 2023.

RENCONTRES DU COMITÉ PUBLICATION

- 7 octobre 2022 et 19 novembre 2022

RENCONTRES DU COMITÉ DE LECTURE

- 20 février 2023, 6 mars 2023 et 27 mars 2023

45, de la Taupinière

Collectif de la colline, en co-diffusion
avec le Théâtre des Petites Âmes



Parole aux **MEMBRES**



Parole aux MEMBRES



© Christophe Raynaud de Lagé

Moby Dick
Plexus Polaire, présenté par Casteliers

CASTELIERS

La saison 2022-2023 de Casteliers a été marquée par le retour de représentations et de **résidences de création internationales**. À l'automne, la venue de **Ronnie Burkett (*The Loony Bin*)** à la **MIAM** (certifiée scène écoresponsable niveau OR au printemps dernier) et de la compagnie franco-norvégienne **Plexus Polaire (*Moby Dick*)** au **Théâtre Outremont** ont attiré les foules. Le **Festival de Casteliers** a quant à lui célébré sa majorité en saluant le retour de marionnettistes de trois continents, lors de sa **18^e édition** qui a eu lieu du 1^{er} au 5 mars 2023. Finalement, Casteliers a offert plus d'une **centaine d'ateliers scolaires** dans les écoles de la région.

EXTRAVAGANZ'ARTS

Nous sommes fières d'avoir produit nos nouvelles **marionnettes surdimensionnées** du projet **T'as Bonne Mine** une création originale de Fannie Lézarts (elle) et inspirée d'une œuvre de Salvador Dali. **T'as Bonne Mine** représente une vision surréaliste et insolite en trois dimensions constituée de deux yeux gigantesques et indépendants, portés par des échassières, d'un nez et d'une bouche rouge pulpeuse, portés par des marionnettistes au sol.



© Vanessa Girouard

T'as bonne mine
Extravaganz'arts

Parole aux MEMBRES

GRAHAM SOUL

Après la première familiale de *Coucou* au **Festival de Casteliers** en mars 2022, Graham a mis son (nouveau) chapeau de promotion et marketing. Le résultat ? *Coucou* a été invité à s'envoler vers trois salles à Montréal pendant la saison 2022-23 : la **maison de la culture Ahuntsic**, la **salle de diffusion de Parc-Extension** et la **salle Janine-Sutto** (Ville-Marie).

Nous avons eu aussi deux offres pour jouer à l'étranger, mais hélas, les délais étaient un peu trop courts pour confirmer du financement pour les voyages.

Avant la fin de la saison, *Coucou* a accepté trois belles propositions pour la prochaine saison 2023-24!



LA FILLE DU LAITIER

Durant la saison 2022-2023, *Macbeth Muet* poursuit ses tournées internationales. Le spectacle est présenté en Espagne, en Suisse et en Europe de l'est où il gagne le **grand prix Milan Čečuk** de la meilleure production ainsi que le prix de la meilleure mise en scène au **Festival international de marionnettes - PIF** en Croatie. Nos efforts de tournée se concentrent également vers le développement d'un **réseau de diffusion aux États-Unis**; nous présentons le spectacle à Chicago et Houston au début de 2023.

Notre **nouveau spectacle extérieur, Avant de devenir un arbre**, voit le jour et se joint à *Caisse 606* dans nos tournées estivales. Nous nous éloignons un peu du théâtre d'objets et travaillons avec des marionnettes confectionnées par **Élisabeth Coulon Lafleur**.

Parole aux MEMBRES

MAGALI CHOUINARD

Cette année, j'ai eu le grand **privilege de profiter d'une résidence de création** offerte en tirage au sort par **l'AQM**. Comme je suis en **création depuis l'été 2022 sur un projet qui a abouti à la fin juillet 2023**, la résidence de travail que j'ai pu faire, à la fois dans l'atelier et dans le studio de la MIAM, au début du mois de juin dernier, m'a permis de rassembler mes collaborateurs pour avancer dans les étapes finales de la création. Douze journées sans aucuns frais de location avec une bourse ajoutée, c'était une chance inespérée pour m'aider à finaliser mon projet ! Merci l'AQM de si bien savoir comment soutenir vos membres !



© Christian Quesnel

À mes soeurs
Magali Chouinard



@Liana Paté

SYNTHÈSE ADDITIVE

Synthèse Additive a mis en place une **première coproduction avec la Cie française, les Nouveaux Ballets du Nord-Pas de Calais**. En dépit de la pandémie, la création de **SCOOOOOTCH !** a pu voir le jour à Montréal en 2022 dans le cadre du **Festival Petits Bonheurs**. S'en est suivi une diffusion au sein du **CAM en tournée**, au **Théâtre Outremont** et à **Trois-Rivières** en mai 2023 (Festival Petits Bonheurs). Une belle saison est prochainement à venir au Canada.

Parole aux MEMBRES



L'Anatomie de l'objet, traité no5: l'état des choses
Théâtre de la Pire Espèce

© David Ospina

THÉÂTRE DE LA PIRE ESPÈCE

Recette pour une année de folie : Prenez 2 tournées en Europe avec *Les contes zen du potager* et *Léon le nul*. Ajoutez-y 2 spectacles présentés à Vancouver et une Étude réunissant artistes québécois et britannico-colombiens. Versez ensuite 3 cuillères du Pire Mois Aux Écuries avec *Léon le nul*, *Petit bonhomme en papier carbone* et *L'Anatomie de l'objet, traité n°5 : l'état des choses*. Secouez bien fort et saupoudrez le tout avec des participations à *Casteliers*, au *OUF !*, à des conférences et formations... vous obtiendrez ainsi un cocktail explosif comme La Pire Espèce sait si bien les faire.

THÉÂTRE DE LA TORTUE NOIRE

L'année a été bien occupée pour l'équipe de *La Tortue Noire*, avec la diffusion de plus d'une quarantaine de représentations de six spectacles différents !

Une nouvelle création jeune public a vu le jour. *Un Gamin au jardin*, écrit et mis en scène par Daniel Danis, a émerveillé près de 2 000 spectateurs lors de 11 représentations diffusées à Jonquière (Théâtre La Rubrique).

Ses artistes ont voyagé en Bulgarie pour jouer *Le Grand Œuvre*; en France avec *Le Petit cercle de craie* et *Kiwi*; présenté la création *Ainsi passe la chair* en espagnol au Mexique, et *L'Autre dans la cité* au Parlement de Québec !



Un Gamin au jardin
Théâtre de la Tortue Noire

© Samuel Gosselin

Parole aux MEMBRES

Ribambelle marionnettes - Spécial hivernal
Théâtre Les Amis de Chiffon

© Sophie Lavoie



THÉÂTRE LES AMIS DE CHIFFON

Le **Théâtre Les Amis de Chiffon (TAC)** a marqué l'imaginaire des petits et grands via les arts de la marionnette avec ses **spectacles, activités et ateliers de médiation culturelle**. *Ribambelle marionnettes — Spécial estival* a été présenté en 2022 dans les **centres-villes de Saguenay**. De son côté, *Baluchon* a été présenté à **Saguenay et en tournée au Québec**. *Ribambelle marionnettes — Spécial hivernal*, a desservi le public régional. De plus, en septembre 2022, le TAC a reçu dans ses murs la **formation de Iker Vicente Conception et fabrication d'un quasi-automate : figure articulée de petit format** en collaboration avec l'**AQM** et **Culture Saguenay-Lac-Saint-Jean**, volet multirégional. Une douzaine d'artistes y ont participé.

THÉÂTRE TORTUE BERLUE

L'année 2022-2023 a été foisonnante chez **Tortue Berlue**! Une **nouvelle création**, notre tout premier spectacle sans paroles pour les 2 à 5 ans, *Pif Pan*, a pris l'affiche au printemps; **un nouvel atelier Les Hurlus-Berlue** a été créé pour permettre aux apprentis marionnettistes d'apprivoiser la manipulation; notre première **participation au FIAMS** nous a donné des ailes; un **bris de moteur** nous a donné chaud; et la **rencontre de 40 368 enfants** cette année nous a rendus fiers et fières!

Nos équipes d'artistes dévoués ont sillonné l'ensemble du Québec pour offrir **787 représentations**, dont **465 d'Il n'y aura plus d'éléphant dans l'autobus**, un record! Le besoin d'amener la culture vers les petits est réellement présent, dans les milieux plus vulnérables, isolés, ou moins bien desservis. Malgré les nombreux défis que représente notre mode de diffusion, nous nous sentons utiles et chargés d'une mission importante.

Pif Pan
Théâtre Tortue Berlue



© Marc-Antoine Zouéki

Parole aux MEMBRES

UBUS THÉÂTRE

En 2022, **Ubus Théâtre** entreprenait une **tournee de quarante représentations** de son spectacle-phare **Le Périple** dans la région du **Bas-Saint-Laurent** et aux **Îles-de-la-Madeleine**. Ces diffusions organisées par les directions du **Théâtre du Bic, de la Salle André-Gagnon, de La Pocatière, du Théâtre du Vieux Treuil et des Petits Bonheurs** aux Îles nous ont conduits dans plusieurs villes et villages du Québec où nous y avons vécu des moments heureux, riches en rencontres humaines à bord de notre petit théâtre forain.

En 2023, Ubus Théâtre entrait en production pour y mettre au monde sa plus récente création **Mémoires d'un Volcan** dont la première avait lieu au **Théâtre Périscope** à Québec. Cette huitième production, **spectacle-hommage à Josée Campanale, fondatrice du Théâtre de Sable avec Gérard Bibeau**, a ravi notre public et nous pressentons qu'elle connaîtra une longue vie, ici comme à l'étranger...





Membres de l'AQM



Membres de l' AQM

MEMBRES INDIVIDUS

Alain Lavallée
Alex Dornier
Alexander Winfield
Alexandra Gorlin-
Crenshaw
Amélie Poirier
André-Anne LeBlanc
Ann Jones
Anne Lalancette
Anne-Marie Panneton
Annie Valin
Antonia Leney-Granger
Barbara-Audrey
Bergeron
Camille Deslauriers-
Ménard
Camille Loiselle-
D'Aragon
Carl Veilleux
Caroline Bernier-Dionne
Caroline Sheehy
Caroline Tanguay
Céline Chevrier
Claire Neyrolles
Claude Rodrigue
Claudine Rivest
Cleo da Fonseca

Colin St-Cyr Duhamel
Danielle Roy
Denis Lafond
Diane Loiselle
Dinaïg Stall
Elisabeth Bosquet
Elisabeth Coulon-Lafleur
Émilie Racine
Emmanuelle Calvé
Esther Duplessis
Félix Imbault
Flavia Hevia
François Bienvenue
Geneviève Besnier
Geneviève Thibault
Geneviève Tremblay
Ghazaleh Moradiyan
Graham Soul
Irene Dicaire
Iris Richert
Jacques Trudeau
Jean Rey-Regazzi
Jeanne Lauzier
Jean-Robert Bisailon
Jérémy Desbiens
Jessica Blanchet
Joany Darsigny

Jocelyn Sioui
Jocelyne Meugnier
Johanne Benoît
Johanne Rodrigue
Jon Lachlan Stewart
Julie Desrosiers
Julie-Paule Ferron
Karine St-Arnaud
Kristina Troske
Laurence Petitpas
Louise Lapointe
Louis-Philippe Paulhus
Lucie Émard
Magali Chouinard
Maggie Winston
Marc-André Roy
Marcelle Hudon
Maria Teresa Marin
Marie Muyard
Marie-Annick Viatour
Marie-Claude Daoust
Marie-Claude L'Heureux
Marie-Claude
Mirandette
Marie-Élaine Rheault
Marie-Ève A. Cormier
Marie-Ève Fontaine

Marie-Lyne Verret
Marie-Pascale Bélanger
Marie-Pierre Simard
Marika Karlsson
Mark Sussman
Marthe Adam
Martin Gagnon
Mathilde Addy-Laird
Maude Paradis
Maxime Després
Mélina Kerhoas
Mylène Guay
Mylène Leboeuf-Gagné
Myriame Larose
Nadine Walsh
Nancy Bergeron
Natalie Labossière
Nicolas Germain-
Marchand
Noémi Bélanger
Olivia Faye Lathuillière
Olivier Monette-Milmore
Paola Huitrón
Patricia Bergeron
Patrick Martel
Philippe Chauveau
Pia Banzhaf

Renée Robitaille
Sabrina Baran
Salim Hammad
Sandrine Thibout
Stéphane Guy
Stéphane Heine
Sylvie Baillargeon
Sylvie Gosselin
Vania Beaubien
Violette Paré
Zach Fraser

Membres de l'AQM

MEMBRES COMPAGNIES

Aluma
Atelier Bleu M'Ajjiik
Casteliers
Des mots d'la dynamite
École supérieure de théâtre
de l'Université du Québec à
Montréal
Extravaganz'arts
Festival Marionnettes Plein la
rue
FIAMS/Théâtre la Rubrique
Imagicario
Jako Lanterne

Jean-Robert Bisailon (Théâtre
Zoofignol)
L'Illusion, Théâtre de marionnettes
La Fille du Laitier
La Rocambolesque
La Tortue Noire
Le Chemin qui Marche
Le Paravent Marionnettes
Le Théâtre des snous
Les Sages Fous
Manu et ses livres
Meute Monde
Ombres Folles

Productions des Paysages Éclatés
Productions Egotrip
Puzzle Théâtre
Tenon Mortaise
Théâtre à Bout Portant
Théâtre À l'Envers
Théâtre de l'Oeil
Théâtre de la Dame de Coeur
Théâtre de la flamme
Théâtre de la Petite Marée
Théâtre de la Pire Espèce
Théâtre de marionnettes de
Jacques Boutin

Théâtre des Petites Âmes
Théâtre du Portage
Théâtre du Renard
Théâtre Incliné
Théâtre Les Amis de Chiffon
Théâtre Magasin
Théâtre Motus
Théâtre Pupulus Mordicus
Théâtre Scapegoat Carnivale
Theatre
Théâtre Tortue Berlue
Ubus Théâtre
Valise Théâtre

MEMBRES AMIS

Alice Guéricolas-Gagné
Benoît Isabelle
Céline Jantet
Claude Lapointe
Éric Barbeau
Françoise Boudreault
Gilles Marsolais
Hélène Duchesne
Hélène Hébert

Larissa Ovadis
Marie-Carmen Marcheterre
Mathieu Dochtermann
Michelle Chanonat
Noë Cropsal
Sacha Ghadiri
Sarah Vachon
Véronique Lespérance
William Fox

MEMBRES FONDATEURS

André Viens
Jacynthe Chabot
Josée Campanale
Michel P. Ranger
Pierre Tremblay

Pomelo
Ombres Folles



ÉQUIPE, conseil
d'administration,
CRÉDITS et coordonnées



ÉQUIPE et conseil d'administration

ÉQUIPE AQM

COORDONNATEUR GÉNÉRAL

[Vincent Ranallo](#)

RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS
ET DU SERVICE AUX MEMBRES

[Cloé Ratio](#)

RESPONSABLE DE LA FORMATION CONTINUE

[Yana KM](#)

CHARGÉE DE PROJET POUR MARIONNET.CA

[Michelle Chanonat](#)

STAGIAIRE EN ARCHIVISTIQUE POUR MARIONNET.CA

[Tiago Cabreira da Rosa](#)

RESPONSABLE DU SERVICE AUX MEMBRES
ET DES COMMUNICATIONS (PAR INTÉRIM)

[Olivier Parent](#)

RESPONSABLE DE LA FORMATION CONTINUE (PAR INTÉRIM)

[Françoise Boudreault](#)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

[Zach Fraser](#), Infinithéâtre

VICE-PRÉSIDENTE ET DÉLÉGUÉE AU CQT

[Antonia Leney-Granger](#), Théâtre du Renard

SECRÉTAIRE

[Paola Huitrón](#)

TRÉSORIER

[Stéphane Guy](#), Théâtre des Petites Âmes

ADMINISTRATRICE

[Maude Gareau](#), Ombres Folles

ADMINISTRATRICE

[Sara Moisan](#), La Tortue Noire

ADMINISTRATRICE

[Karine St-Arnaud](#), Théâtre sous la main

CRÉDITS et coordonnées

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES MARIONNETTISTES

Centre UNIMA-Canada (section Québec)
Maison internationale des arts de la marionnette
30 avenue Saint-Just, Montréal, QC, H2V 1X8
info@aqm.ca | 514-270-2717 poste 3 | aqm.ca

Le présent document est produit par l'Association québécoise des marionnettistes.

Dans la mesure du possible, les textes sont féminisés dans ce présent rapport, mais en vue d'alléger la lecture, on n'y emploie parfois le masculin comme neutre.

CRÉDITS DE LA PAGE COUVERTURE

SCOOOOOOOTCH !, Synthèse Additive, crédit photo: Liana Paré

RÉDACTION

Michelle Chanonat, Zach Fraser, Yana KM, Vincent Ranallo et Karine St-Arnaud

COORDINATION, CONCEPTION ET MISE EN PAGE

Cloé Ratio

RÉVISION

Vincent Ranallo et Cloé Ratio

Rapport
ANNUEL
2022-2023

